

## Dicționar marinăresc

### A

**Abandon** 1. Părăsire forțată a navei care nu mai poate fi salvată; 2. Renunțare, de către armator, la navă și caric în favoarea asiguratorului.

**Aborda** 1. A veni cu bordul navei lângă cheu, ponton, geamandură de acostare sau lângă altă navă. 2. A lovi, cu nava, altă navă sau un obstacol de navigație (dig, geamandură, epavă, ponton, cheu, baliză). 3. A ajunge cu ambarcațiunea la mal (țârm, coastă).

**Accident** *nautic* = eveniment întâmplător, imprevizibil și nedorit, apărut la bordul unui mijloc de navigație; ex : abordajul, punerea pe uscat, incendiul, gaura de apă.

**Acosta** A manevra un mijloc de navigație pentru a fi legat de cheu, de coastă, de ponton, geamandură.

**Acostare** 1. *A veni la* = a face manevra pentru a aduce și alege un mijloc de navigație cu bordul sau cu pupa la dană, la geamandură. 2. *Manevră de* = totalitate a activităților echipajului pentru a aduce nava, șlepul etc. la dană, la coastă, la ponton. 3. *Mijloc de / și de legare* = asamblu de piese și instalații necesare ancorării sau legării navei la geamandură, cheu.

**Acvatoriu** Întindere de apă delimitată precis, fie natural prin linia costei, fie prin natural prin linia coastei, fie prin construcții hidrotehnice; ex : golf, radă, lac, baie, bazin portuar, port, mare, ocean. 1. *cu hulă accentuată* = întindere de apă unde hula se manifestă 2. *maree* = întindere de apă unde se manifestă sistematic fenomenul de maree. 3. *protejat* = întindere de apă unde nu există valuri mari, bancuri de nisip, stânci aproape de suprafață, vânturi puternice, curenți intenși de apă – ceea ce oferă bune posibilități pentru ancoraj.

**Amara** A așeza. A fixa sau a lega un obiect sau o instalație de la bord, pentru a-i împiedica deplasarea pe timp de mare agitată.

**Amarare** Acțiune a echipajului de a imobiliza obiectele sau instalațiile de la bord, fie legându-le sau așezându-le în locașuri speciale ori pe suporturi de forma literelor U și V, numiți cavaletți, fie blocându-le cu stope sau boțuri de amara

**Ambarca** 1. A aduce la bord oameni, materiale care urmează a fi transportate pe apă. 2. A lua apă, din cauza hulei sau furtunii, cu prova („nava a. cu prova”) sau cu bordul. Îmbarca.

**Ambarcare** 1. Manevra de a 2. Durată de timp petrecută în echipaj. 3. Retribuția suplimentară a celor ambarcați. *Ordin de* = document nautic care atestă cantitatea fiecărui lot de marfă, mărcile de identificare etc; se întocmește și se avizează prin semnătură de către secundul navei.

**Ambarcațiune** Mic mijloc de navigație, propulsat cu rame, cu vele sau cu motor, folosit pentru agrement, pentru pescuit, pentru sport și pentru a transporta oameni și

materiale în număr și cantități mici. La contruirea corpului **a.** se folosește unul dintre următoarele materiale : metal, mase plastice, fibre de sticlă, lemn, cauciuc, pânză cauciucată. Ex. de **a.** : lotcă, pui, iolă etc. **A. cu motor** = **a.** propulsată cu ajutorul motorului. **A. cu rame** = **a.** propulsată cu ajutorul ramelor. **A. cu vele** = **a.** propulsată cu ajutorul velor. **A. de agrement** = **a.** destinată plimbărilor de agrement. **A. de salvare** = **a.** cu chesoane de aer, cu centuri de salvare, cu mijloace de semnalizare, de subzistență și de propulsie; chesoanele de aer permit plutirea chiar în cazul umplerii. **a.** cu apă. **A. fără deplasament** = **a.** cu pernă de aer sau cu aripi portante. **A. sportivă** = barcă ușoară, propulsată cu vele, cu rame (vâsle) sau cu motor, destinată activităților sportive specifice. Ex. iolă, schif, F.D., caiac etc.

**Ambarda** (Despre nave). A schimba pe neașteptate drumul, din cauza acțiunii vântului în rafale și a curenților acvatici puternici. (*a lua mascadă*).

**Amonte** *A naviga în a.* = a naviga împotriva curentului, spre izvoare. *În a.* = în susul apei, către izvoare, contra curentului.

**Ancora** 1. A imobiliza în acvatoriu un corp plutitor, un mijloc de navigație, o geamandură, o baliză etc. 2. (Despre o persoană). A se stabili într-un loc (echipaj, port, oraș).

**Ancorot** Ancoră mică, alcătuită din traversă, fus și mai multe brațe fixe, destinată ambosării mijloacelor de navigație, precum și imobilizării ambarcațiunilor.

**Andoca** A aduce și a ridica un mijloc de navigație pe suportii docului, pentru control la carenă, pentru reparații și pentru întreținere. Cuvinte derivate : *andocare, andocat*.

**Ansa** Acvatoriu de dimensiune mică, adăpostit și limitat de plajă cu nisip sau cu pietriș.

**Anteport** Acvatoriu la gura portului. *Avanport*.

**Apel** *A. de primejdie* = mesaj prin care de la bordul unei nave se solicită ajutor din afară prin intermediul stației radio, al semnalelor luminoase, pavilioanelor de brațe și de saulă.

**Apendice** 1. Element sau dispozitiv ce iese în afara carenei; ex. tunel port-elice, cârmă, chilă de rului etc. 2. Fâșie alungită de țărm care înaintază în mare.

**Apuntament** Construcție sub formă de platformă (punte) lângă apă, destinată să înlesnească acostarea mijloacelor mici de navigație. *debarcader*.

**Apupa** (Despre navă). A se afunda cu pupa în apă mai mult decât cu prova și a rămâne astfel până la înlăturarea cauzei. Cuvinte derivate : *apupare, apupat*.

**Arbora** 1. A înălța la catarg (arbore) la vergă sau la pic unul sau mai multe pavilioane, una sau mai multe figuri de semnalizare. 2. A instala catargele (arborii) unui mijloc de navigație. A **a. pavoazul** = a ridica și a prinde, la arbori sau la catarge, cu prilejul sărbătorilor naționale, fie pavilioanele de salbă (drapele colorate diferit), înșirate într-o anumită ordine, fie ghirlanda de iluminat.

**Arboradă** Totalitate a arborilor (catargelor), vergilor, ghiurilor, picurilor, trangoanelor și bastoanelor de la bord. **A. bogată** = **a.** cu multe elemente. *În a.* = deasupra punții, pe catarg.

**Arboret** Partea de sus a catargului, terminată cu o piesă rotunjită numită *măr*.

**Aripă** 1. Velă suplimentară îngustă și prinsă de vârful vergii velierului aflat în marș, pe vreme frumoasă (cu vânt slab, vânt dinapoia traversului sau din pupa). *Bonetă*. 2. Element component al corpului de navă, situat în zona carenei și destinat să asigure portanță și rezistență mică la înaintarea navei.

**Artimon** *Velatura a.* = totalitatea velelor arborate la **a.**

**Asietă** Poziție a planului de bază al navei față de planul orizontal. **A. de marș** = poziție a planului de bază al navei sau a planului de plutire față de planul orizontal, respectiv față de suprafața apei, pe timpul deplasării navei; când nava este aprobată, afundându-se mai mult, crește forța de rezistență apei, ceea ce determină micșorarea vitezei de deplasare. **A. normală** = poziție a navei când planul de plutire se confundă sau este paralel cu suprafața apei, nava fiind afundată cu prova și cu pupa; astfel spus, nava nu este nici aprobată, nici apupată.

**A. de vergă** = parâmbă agățată de vergă, servind marinarilor să urce la bord sau să coboare în barca aflată la apă.

**Ață** **A. de velă** = fie vegetal subțire, servind pentru cusături sau pentru patronări.

**Aval** *În a.* = în josul apei; în sensul curentului de apă; spre vărsare. *A naviga în a.* = a naviga spre vărsare, în sensul curentului de apă.

**Avarie** Defecțiune de mari proporții la corpul navei, la instalațiile sau aparatura bordului. *Grup de a.* = marinari de diferite specialități, constituiți într-o grupă destinată să localizeze și să înlăture o gaură de apă, un incendiu etc.

## **B**

**Babord** Partea stângă a unui mijloc de navigație, privit dinspre pupa spre prova. *A da b. (stânga)* = a manevra un mijloc de navigație pentru a trece cu babordul în dreptul unui reper (navă, geamandură)

**Balansină** Parâmbă (frânghie sau cablu) având destinația să amortizeze balansul elementelor de arboradă și să le susțină. **B. bigii** = parâmbă care face legătură între vârful bigii și arborele (catargul) din imediata apropiere. **B. catargului** = parâmbă care unește vârful a două catarge de la bord. **B. vergii** = parâmbă prinsă cu un capăt de catarg, iar cu celălalt de vârful vergii, care se numesc verfafori. **B. de ghiu (tangon, pic)** = parâmbă care susține de vârf ghiul (tangonul sau picul).

**Balustradă** Construcție care împrejmuiește puntea, scările, schelele, platformele, pasarelele etc. ale unui mijloc de navigație; este alcătuită din stâlpi (bastoane verticale, lungi de cca 1 m) legați între ei prin bare, lanțuri sau prin parâme; are

destinația de a împiedica oamenii și materialele să cadă în afara bordului. **B. de punte** = balustradă care împrejmuește puntea. **B. teugii** = balustrada care mărginește puntea numită teugă. *Baston de b.* = element (bară sau stâlp) vertical din compunerea **b.**

**Bandă** (Despre un mijloc de navigație). A (se) înclina temporar într-un bord, apoi în celălalt, sub influența valurilor, a vânturilor, a manevrării unor greutateți către borduri sau ca urmare a întoarcerii bruște. *Nava se b.* = nava se înclină alternativ în borduri.

**Bandulă** Dispozitiv format dintr-o pară de lemn, agățată de o saulă (frânghie subțire) lungă, al cărei cap liber se prinde la parâma de legare a navei; para **b.** se aruncă în locul dorit sau unde este necesar să fie trasă parâma de legare a navei. *A bate b.* = a arunca, **b. Ferește b. !** = Atenționare a celor din jur în momentul în care se aruncă **b.** *Pistol de b.* = dispozitiv care permite aruncarea **b.** precis și la distanță.

**Bigă** Dispozitiv de manevrat, la bord, greutateți, ambarcațiuni, piese, marfă, vergi. Este alcătuită din : arbore, grindă, scribeți (raiuri) și parâmă.

**Bordaj** Înveliș al corpului unei nave sau al oricărui mijloc de navigație.

Materialele folosite pentru confecționarea **b.** : lemn, metal, fibră de sticlă, mase plastice, cauciuc, piei, coajă de copac, placaj, materiale mixte sau cu inserție. **B. compact** = **b. întreg**, adică alcătuit dintr-o singură bucată. **B. exterior** = parte exterioară

**Boț** Bucata scurta de parâma sau de lanț pentru legarea unei parâme sau a unui lanț aflat sub tracțiune

**Boța** A imobiliza o parâma sau un lanț cu brațul pentru a-i fixa partea libera la baba ori la o stopa

**Brâu** *de acostare* = grinda sau țeava fixata de bordaj în exterior, mai jos de nivelul punții, având rol sa protejeze corpul navei împotriva loviturilor și a frecarilor pe timpul acostării sau plecării de la locul de acostare

## C

**Cambuză** Cămară pentru alimente la bord, ferita de umezeala și cu temperatura constanta, amenajata astfel încât sa asigure condiții pentru a se depozita și a se conserva alimente pe o anumita durata.

**Cange** Prăjină de lemn care are la un capăt armătură metalică terminată cu vârful și două cârlige, de obicei manevrată de unul sau mai mulți marinari, pentru a îndepărta sau a apropia nava proprie de altă navă sau de mal, și pentru a pescui un obiect căzut în apă.

**Catarg** Element de arboradă sub formă de stâlp sau de tub, montat în punte și consolidat cu parâme, destinat să susțină vergile pentru vele, greementul, antenele.

**Chilă** Șirul central al tablelor din învelișul fundului care se întinde pe toată lungimea navei, în care se prind tablele bordajului și carlinga centrală.

**Coțadă** 1 *de marfă* – ansamblu sapan-marfă. 2 cantitate de marfă ridicată într-un sapan

## **D**

**Debarca** 1. A coborâ de la bord pe uscat (pe mal, pe dană) 2. A descărca mărfurile de la bord. 3. A scoate pe cineva din echipaj , radiindu-l din evidență.

**Dezeșua** A desprinde nava din locul unde a eșuat și a o aduce în stare de plutire, manevrând sau aruncând greutatea sau tractând nava cu remorhere, cu ancore.

**Drifter** Navă de pescuit la larg, cu plase și setci derivante.

## **E**

**Eche** Piesă orizontală prinsă de axul sau de pana cârmei unor ambarcațiuni sau nave mici pentru a permite buna lor guvernare

**Echipaj** Totalitatea persoanelor care deservește un mijloc de navigație: marinarii, ofițerii, comandantul

**Elice** Cel mai răspândit tip de propulsor, ce se compune din 2-5 pale, de secțiune hidrodinamică, dispuse pe o bușă comună, numită butuc

Prin rotirea elicei, palele se înșurubează în apă și realizează forța de propulsie, care împinge nava înainte

**Eșua** A ajunge pe uscat, a se împotmoli în nisip sau într-un loc unde apa este mai mică decât pescajul navei

## **F**

**Fila** A slăbi sau a derula lent, o parâmbă sau un lanț, cu ajutorul mâinii, vinciului sau cabestanului; un capăt al parâmbii rămâne la bord pentru a reduce efortul la care este supusă sau pentru a regulariza mișcarea ei.

**Filă** Fâsie de tablă sau lemn aplicată pe osatura navei pentru a forma bordajul, fundul sau punțile

**Flotă** Totalitatea navelor pe care le are un stat ( armator )

**Fundarisi** A lăsa ancora să cadă în afara bordului, pentru a ajunge la scoarța subacvatică, immobilizând nava.

## *G*

**Gașă** Ochi (buclă ) care se face la capătul unei parâme, pentru a o agăța, la baba, la tachet, la cârlig.

**Ghiordel** Găleată marinărească din pânză impermeabilă, din lemn, din tablă sau din material plastic, destinată transportului de apă, de nisip.

**Granic** Bigă specială folosită pe șlep,

**Guvernare** Acțiunea de a governa, de a cârmui, a conduce o navă

## *I*

**Iernatic** Golf sau bazin al unei ape curgătoare, sau canal bun pentru a adăposti nave pe timpul iernii, când se formează sloiuri

**Ispol** Fărăș, căuș din lemn sau din tablă, pentru scos de la bord apa, care nu a putut fi golită cu ghiordelul

## *L*

**Lega** A prinde parâmele navei la babale, la binte sau la inele de acostare

**Lusin** Lanțană din 2-3 sfilețe de culoare albă subțire, de bună calitate, folosită la înfășurări și matiseli de ornamentație

## *M*

**Magazie** Încăpere la bord unde se încarcă și se depozitează materiale și mărfuri

**Mal** Zonă a uscatului, în imediata apropiere a apei.

**Marș** Deplasare a unui mijloc de navigație cu ajutorul aparatului propulsor și al instalației de guvernare

**Matisi** A împreuna două capete de parâmă, împletind șuvițele uneia cu ale celeilalte.

**Mola** A da drumul unei parâme.

## *N*

**Navă** Mijloc de navigație utilizat pentru transport sau pentru alte servicii pe apă.

**Naviga** A pluti pe apă, urmând un drum determinat

## *O*

**Ochet** Inel fixat pe marginea velei, tendei, capotului, pentru a garnisi și a întări orificiile practicate, precum și pentru a se prinde la el saule, parâme de legare sau manevrare.

**Osatură** Parte de rezistență a corpului navei alcătuită din elemente longitudinale și transversale.

## *P*

**Palanc** Dispozitiv destinat să ajute echipajul la manevrarea greutăților sau la schimbarea direcției pe care o are forța de acționare.

**Pescaj** Distanță verticală între linia de plutire și chilă; adâncimea cu care se afundă nava în apă.

**Pitură** Vopsea sau lac folosit pentru a proteja suprafețe sau obiecte de la bord fie împotriva oxidării sau putrezirii, fie împotriva depunerii florei acvatice.

## *R*

**Recupera** A trage lanțul sau parâma atât cât să rămână întins.

**Rondou** Întoarcere cu 180° a navei.

## *S*

**Santină** Spațiul cuprins între fundul navei și panourile metalice, puntea dublului fund sau prima punte de deasupra chilei, în care se adună lichide infiltrate sau scurse de la tubulaturi.

**Saulă** Parâmă subțire, metalică, vegetală, sintetică, răsucită sau împletită, folosită pentru a manevra velele, pavilioanele și derivorul, pentru a lega bandula sau diferite obiecte la bordul unei nave

**Siaj** Urmă lăsată pe apă de navă în timpul deplasării

## *T*

**Tendă** Prelată de protecție confecționată din pânză de vele, întinsă deasupra punții sau a suprastructurilor.

## **V**

**Velă** Pânză croită special pentru a expune vântului o suprafață optimă, astfel încât să se asigure deplasarea velierului

**Vinci** Mașină de forță cu ajutorul căreia se virează și se filează parâme și lanțuri pe tambure cu axe orizontale, acționate manual, electric, mecanic sau hidraulic.

## **Z**

**Za** Inel din compunerea lanțului de ancoră.